AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Personal
Amt für Kindergarten- und Schulpersonal

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Personale
Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

Bozen / Bolzano, 08.04.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Helene Lunger
Tel. 0471 41 16 41
helene.lunger@provinz.bz.it

An die Direktorinnen und Direktoren
der Schulen staatlicher Art,
der Berufsschulen und
Fachschulen des Landes

Alle direttrici e ai direttori
delle scuole a carattere statale
e professionali della Provincia

Generalstreik am 11.04.2025

Alle Dienststellen der Landesverwaltung und die Hilfskörperschaften des Landes werden hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass die Gewerkschaftsorganisation S.I. COBAS für den 11. April 2025 einen ganztägigen nationalen Generalstreik ausgerufen hat.
Der Streik betrifft alle Beschäftigten des öffentlichen und privaten Sektors.
Für die Aufrechterhaltung der unerlässlichen Dienste ist in jedem Fall und ausnahmslos Sorge zu tragen. Sie sind in der Anlage 4 des BKV vom 04.07.2002 genau definiert.
Es wird daran erinnert, dass gemäß Artikel 6 des BÜKV vom 25.03.2002 (Streikrecht und unerlässliche Dienste) das Personal innerhalb 11.00 Uhr des dritten Tages vor dem Streik den direkten Vorgesetzten über seine Bereitschaft, den unerlässlichen Mindestdienst aufrecht zu erhalten, informiert.
Sofern die freiwillige Bereitschaft zur Aufrechterhaltung des unerlässlichen Mindestdienstes zu gering ist, bestimmt die verantwortliche Vorgesetzte oder der verantwortliche Vorgesetzte, nach Ablauf der vorgenannten Frist und mittels Dienstverpflichtung, das zum Dienst verpflichtete Personal.
Die Anzahl der am Streik teilnehmenden Personen ist am 11.04.2025, innerhalb 11.00 über nachstehenden LINK zu melden:

https://forms.office.com/e/uw3BVEdBt4

Sciopero generale del 11.04.2025

Tutti i servizi dell'Amministrazione provinciale e gli enti strumentali provinciali vengono informati con la presente che l'organizzazione sindacale S.I. COBAS ha indetto uno sciopero generale nazionale dell'intera giornata per l'11 aprile 2025.
Lo sciopero riguarda i settori privati e pubblici su tutto il territorio nazionale.
Deve essere garantito comunque e senza eccezioni il funzionamento dei servizi essenziali. Essi sono dettagliatamente individuati nell'allegato 4 del CCC 04.07.2002.
Si ricorda che ai sensi dell'articolo 6 del CCI 25.03.2002 (diritto di sciopero e servizi essenziali), il personale informa il superiore entro le ore 11 del terzo giorno prima dello sciopero della sua disponibilità a garantire il servizio minimo essenziale.

Qualora il servizio minimo essenziale non sia spontaneamente garantito, trascorso il termine di cui innanzi, la superiore responsabile o il superiore responsabile individua, con ordine di servizio, il personale che deve comunque svolgere il proprio servizio.

Il numero del personale che partecipa allo sciopero dovrà essere comunicato entro il 11.04.2025, ore 11.00 tramite il LINK sottostante

https://forms.office.com/e/uw3BVEdBt4

Dies vorausgeschickt, teilen die angeschriebenen Strukturen die streikenden Bediensteten innerhalb 22.04.2025 über Protokoll Eprocs (Zuweisung/ Interoperabilität) dem zuständigen Amt schulpersonal@provinz.bz.it, namentlich mit (siehe Anlage 1; Tabelle bitte korrekt und vollständig ausgefüllt im ExcelFormat übermitteln). Aufgrund dieser Mitteilung wird der vorgeschriebene Gehaltsabzug vorgenommen.
Zusatzinformation für den unerlässlichen Dienst im Schulbereich: Aus obgenannten Bereichsvertrag geht hervor, dass es sich bei der pädagogische Tätigkeit/ dem Unterricht an Kindergärten und Schulen um einen unerlässlichen Dienst handelt, dass aber kein direkter Mindestdienst vorgesehen ist und die Führungskraft somit auch keine diesbezügliche Dienstanweisung erlassen kann. Die genannten Tätigkeiten werden nur für jenes Personal zum unerlässlichen Mindestdienst, welches die Beschränkungen laut Artikel 7 der oben genannten Anlage (max. 8 acht Arbeitstage Streikrecht im Schuljahr im Bereich Kindergärten, max. 12 Tage Streikrecht an den Landesschulen, kein Streikrecht für Personal, das bei Abschlussprüfungen und -konferenzen eingesetzt ist) überschreitet.
Dieses Personal kann sich am Streik nicht beteiligen und muss gegebenenfalls mittels Dienstanweisung zur Dienstleistung verpflichtet werden. Die Führungskräfte der Kindergärten und Landesschulen können aber – analog zur Vorgehensweise der Führungskräfte der Schulen staatlicher Art und unter Berücksichtigung, dass es sich hier um einen unerlässlichen Dienst handelt – alle Mitarbeiter/innen und Mitarbeiter auffordern, innerhalb 11.00 Uhr des dritten Arbeitstags vor dem Streik ihre Bereitschaft Dienst zu leisten, mitzuteilen. Diese Rückmeldungen sind für das Personal allerdings freiwillig, sind auch dann, wenn sie abgegeben wurden, für das Personal nicht verbindlich, und dienen den Führungskräften der Kindergärten und Schulen lediglich als Entscheidungshilfe für die Aufrechterhaltung des Dienstes bzw. die mögliche Schließung von Strukturen.

Ciò premesso, le strutture comunicano entro il 22.04.2025 tramite protocollo eprocs (assegnazione/ interoperabilità) all'ufficio competente della Ripartizione Personale personale.scuole@provincia.bz.it; i nominativi delle persone che hanno partecipato allo sciopero (vedasi allegato 1; tabella compilata correttamente e in tutte le parti da inviare in formato Excel). In base a questa comunicazione si procede alla dovuta riduzione dello stipendio.
Dal contratto di comparto sopracitato risulta che l'attività pedagogica/didattica nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole costituisce un servizio essenziale, ma che non è previsto un diretto servizio minimo e che il/la dirigente non può quindi impartire ordini di servizio al riguardo. Le suddette attività diventano un servizio minimo essenziale solo per quel personale che rientra nelle limitazioni di cui all'articolo 7 del citato allegato (diritto di sciopero massimo 8 giorni lavorativi per anno scolastico nell'ambito delle scuole dell'infanzia, massimo 12 giorni lavorativi nelle scuole provinciali, divieto di sciopero per il personale impegnato con gli scrutini e gli esami finali). Tale personale non può partecipare allo sciopero e può essere obbligato a prestare servizio mediante ordini di servizio.
I/le dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole provinciali – analogamente al procedere dei/delle dirigenti delle scuole a carattere statale e tenuto conto che si tratta di un servizio essenziale – possono comunque chiedere a tutte le collaboratrici/tutti i collaboratori di comunicare entro le ore 11.00 del terzo giorno lavorativo precedente lo sciopero la propria disponibilità a prestare il servizio. Tale riscontro da parte del personale è volontario, non è vincolante per il personale anche se è stato dato, e serve solo come ausilio decisionale per i/le dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole per il mantenimento del servizio rispettivamente per la possibile chiusura delle strutture.

Amtsdirektor
Karl Telser
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)
Firmato digitalmente da: KARL TELSER
Luogo: Bolzano
Data: 08/04/2025 20:35:06